



DET KONGELEGE  
UTANRIKSDEPARTEMENT

# St.prp. nr. 83

(2005–2006)

## Om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk

*Tilråding frå Utenriksdepartementet av 22. september 2006,  
godkjend i statsråd same dagen.  
(Regjeringa Stoltenberg II)*

### 1 Bakgrunn

Ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 vart det vedteke å endre vedlegg XXI til EØS-avtala ved å innlemme europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 av 8. oktober 2002 om endring av rådsforordning (EF) nr. 1165/98 om konjunkturstatistikk, som er teken inn i vedlegg XXI til EØS-avtala.

Ettersom gjennomføringa av avgjerda i EØS-komiteen inneber auka økonomiske utgifter over fleire år, vart avgjerda i EØS-komiteen teken med atterhald for samtykke frå Stortinget, i samsvar med § 26 andre leddet Grunnlova og artikkel 103 i EØS-avtala.

Avgjerda i EØS-komiteen og europaparlaments- og rådsforordninga i uoffisiell norsk omsetjing følgjer som trykte vedlegg til proposisjonen.

### 2 Nærmare om forordninga

Føremålet med forordninga er å gjere endringar i rådsforordning (EF) nr. 1165/65 om korttidsstatistikk. Bakgrunnen for endringane er røynsler frå

den eksisterande forordninga, drøftingar som har funne stad av handlingsplanen for økonomisk korttidsstatistikk i ulike samanhengar og ønske som Den europeiske sentralbanken har uttrykt.

Forordninga gjev høve til å gjennomføre utvalsgranskingar på europeisk nivå med sikte på å utarbeide samla utrekningar for alle statane.

Forordninga fører òg til ein del endringar i vedlegga til korttidsforordninga når det gjeld variablar, referanseperiode og tidsfristar for levering av data. For nokre variablar vert talet auka ved overgang frå kvartal til månad. Dette gjeld m.a. produksjonsindeksen for bygg og anlegg. På nokre område vert tidsfristane for datalevering korta ned. Dette gjeld t.d. talet på sysselsette i industrien, bygg og anlegg og tenestenæringane der kravet til produksjonstid vert korta ned frå 90 til 60 dagar etter utgangen av kvartalet.

Det skal òg gjennomførast einskilde studiar for å vurdere om det er mogleg å produsere statistikk på visse nye område. Dette gjeld produsentprisar innanfor bygg og anlegg, kvartalsvis indeks for timeverk og løn innanfor detaljhandelen og tenestenæringane, og dessutan overgang frå kvartalsvis til månadleg omsetningsstatistikk for tenestenæringar.

Om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk

### 3 Avgjerda i EØS-komiteen

EØS-komiteen har vedteke at følgjande skal leggjast til i punkt 2 (rådsforordning (EF) nr. 1165/98) i vedlegg XXI til EØS-avtala.

I artikkel 1 går det fram at vedlegg XXI til avtala vert endra på følgjande måte:

«, endra ved:

32005 R 1158: europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1158/2005 av 6. juli 2006 (EUT L 191 av 22.7.2005, s. 1).»

Vidare er det nemnt i artikkel 3 at avgjerda tek til å gjelde 29. april 2006 på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala.

Av artikkel 4 går det fram at avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske unionen*.

### 4 Gjennomføring i norsk rett

Forordninga krev ikkje lov- eller forskriftsendringar.

### 5 Økonomiske og administrative konsekvensar

Etter statistikklova av 16. juni 1989 er Statistisk sentralbyrå det sentrale organet for utarbeiding og spreining av offisiell statistikk. Som ein del av dette har Statistisk sentralbyrå hovudansvaret for internasjonalt statistikkamarbeid. Når det gjeld EØS-samarbeidet vil dette seie at Statistisk sentralbyrå har hovudansvaret for oppfølginga av protokoll 30 i EØS-avtala og dei pliktene som følgjer av dette, m.a. gjennom vedlegg XXI.

Framlegget stiller store krav til omlegging og utvikling av statistikk. På nokre område kan dette

løysast ved utvikling av nye metodar for bruk av administrative data (medrekna mva-oppgåver). Dei største utfordringane knyter seg til utvikling av nye prisstatistikkar for tenestenaeringa. Måten dette skal løysast på er framleis under utgreiing. Eit førebels overslag tyder på at desse kan føre til ein årleg tilleggskostnad på mellom 2,5 og 4 mill. kroner.

Dei auka kostnadene vil verte dekte innanfor budsjettrammene til Statistisk sentralbyrå (kap. 1620).

Framlegget fører ikkje til større administrative konsekvensar.

### 6 Vurdering og tilråding

Forordninga er eit viktig tilskot til vidare utvikling av harmonisert korttidsstatistikk innanfor EØS-området. Difor har Noreg òg teke aktivt del i utforminga av planane for denne statistikken.

Finansdepartementet rår til at Noreg godkjenner avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om endring av vedlegg XXI til EØS-avtala ved å innlemme europaparlaments- og rådsforordning nr. 158/2006 om konjunkturstatistikk. Utanriksdepartementet sluttar seg til dette.

Utanriksdepartementet

tilrår:

At Dykkar Majestet godkjenner og skriv under eit framlagt forslag til proposisjon til Stortinget om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk.

Vi HARALD, Noregs Konge,

stadfester:

Stortinget vert bede om å gjere vedtak om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk, i samsvar med eit vedlagt forslag.

## Forslag

# til vedtak om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk

I

Stortinget gjev samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april

2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk.

---

Vedlegg 1

## EØS-komiteens beslutning nr. 51/2006 av 28. april 2006 om endring av vedlegg XXI til EØS-avtalen (Statistikk)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt «avtalen», særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 16/2006 av 27. januar 2006<sup>1</sup>.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1158/2005 av 6. juli 2005 om endring av rådsforordning (EF) nr. 1165/98 om konjunkturstatistikk<sup>2</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1161/2005 av 6. juli 2005 om utarbeiding av ikke-finansielle kvartalsregnskaper etter institusjonell sektor<sup>3</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

### Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXI gjøres følgende endringer:

1. I nr. 2 (rådsforordning (EF) nr. 1165/98) tilføyes følgende:
  - «, endret ved:
    - **32005 R 1158:** Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1158/2005 av 6. juli 2005 (EUT L 191 av 22.7.2005, s. 1).”
2. Etter nr. 19s (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 184/2005) skal nytt nr. 19t lyde:

«19t. **32005 R 1161:** Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1161/2005 av 6. juli

2005 om utarbeiding av ikke-finansielle kvartalsregnskaper etter institusjonell sektor (EUT L 191 av 22.7.2005, s. 22).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Denne forordning får ikke anvendelse for Liechtenstein.»

### Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1158/2005 og 1161/2005 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

### Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 29. april 2006, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1<sup>4</sup>.

### Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 28. april 2006.

*For EØS-komiteen*

*Formann*

*R. Wright*

*EØS-komiteens sekretærer*

*Ø. Hovdkinn*

*M. Brinkmann*

<sup>1</sup> EUT L 92 av 30.3.2006, s. 45 og EØS-tillegget til EUT nr. 17 av 30.3.2006, s. 21.

<sup>2</sup> EUT L 191 av 22.7.2005, s. 1.

<sup>3</sup> EUT L 191 av 22.7.2005, s. 22.

<sup>4</sup> [Forfatningsrettslige krav angitt.][Ingen forfatningsrettslige krav angitt.]

**Vedlegg 2**

## Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1158/2005 av 6. juli 2005 om endring av rådsforordning (EF) nr. 1165/98 om konjunkturstatistikk

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 285 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen, under henvisning til uttalelse fra Den europeiske sentralbank<sup>1</sup>,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>2</sup> og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved forordning (EF) nr. 1165/98<sup>3</sup> ble det etablert en felles, grunnleggende ramme for inn-samling, utarbeiding, oversending og vurdering av foretaksstatistikk i Fellesskapet med henblikk på analyser av konjunkturutviklingen.
- 2) Gjennomføringen av forordning (EF) nr. 1165/98 gjennom kommisjonsforordningene (EF) nr. 586/2001<sup>4</sup>, (EF) nr. 588/2001<sup>5</sup> og (EF) nr. 606/2001<sup>6</sup> om henholdsvis definisjonen av industrihovedgrupper (MIGS), om definisjonen av variabler og om fritak for medlemsstatene, har gitt et praktisk erfaringsgrunnlag som gjør det mulig å fastsette tiltak for ytterligere forbedringer av konjunkturstatistikken.
- 3) I sin handlingsplan for statistikkkrav i ØMU og i etterfølgende framdriftsrapporter om gjennomføringen av nevnte plan, har Økofin-rådet pekt på ytterligere viktige aspekter for å forbedre statistikken som omfattes av forordning (EF) nr. 1165/98.
- 4) For at Den europeiske sentralbank (ESB) skal kunne gjennomføre sin penge- og valutapolitikk, må konjunkturstatistikken videreutvikles, som nevnt i dokumentet om ESBs statistikkkrav

på området allmenn økonomisk statistikk, og særlig må aktuelle, pålitelige og relevante ag-gregater være tilgjengelige for euroområdet.

- 5) Komiteen for det statistiske program, nedsatt ved rådsbeslutning 89/382/EØF, Euratom<sup>7</sup>, har fastsatt europeiske økonomiske hovedindikatorer som går lenger enn virkeområdet for forordning (EF) nr. 1165/98.
- 6) Forordning (EF) nr. 1165/98 må derfor endres på områder som er særlig viktige for penge- og valutapolitikken og for analysen av konjunktur-utviklingen.
- 7) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i sam-svar med uttalelse fra Komiteen for det statistiske program.
- 8) Gjennomføringen av Lisboa-strategien for vekst og sysselsetting omfatter en reduksjon av unødige byrder for foretak samt utbredelse av nye teknologier —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

### Artikkel 1

I forordning (EF) nr. 1165/98 gjøres følgende endringer:

1. I artikkel 4 nr. 2 gjøres følgende endringer:

- a) Ny bokstav d) skal lyde:

«d) deltaking i europeiske utvalgsundersøkelser samordnet av Eurostat for å utarbeide europeiske beregninger.

Nærmere opplysninger om undersøkelserne nevnt i første ledd er fastsatt i vedleggene. De skal godkjennes og gjennomføres etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.

Europeiske utvalgsundersøkelser skal opprettes når nasjonale utvalgsundersøkelser ikke oppfyller europeiske krav. Dessuten kan medlemsstatene velge å delta i europeiske utvalgsundersøkelser når slike undersøkelser gjør det mulig å redusere kostnadene ved statistiske systemer eller byrder som

<sup>1</sup> EUT C 158 av 15.6.2004, s. 3.

<sup>2</sup> Uttalelse fra Europaparlamentet avgitt 22. februar 2005 (ennå ikke offentliggjort i EUT). Rådsbeslutning av 6. juni 2005.

<sup>3</sup> EFT L 162 av 5.6.1998, s. 1. Forordningen endret ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 av 31.10.2003, s. 1).

<sup>4</sup> EFT L 86 av 27.3.2001, s. 11.

<sup>5</sup> EFT L 86 av 27.3.2001, s. 18.

<sup>6</sup> EFT L 92 av 2.4.2001, s. 1.

<sup>7</sup> EFT L 181 av 28.6.1989, s. 47.

Om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk

foretakene pålegges som følge av å måtte oppfylle de europeiske krav. Ved å delta i en europeisk utvalgsundersøkelse oppfyller en medlemsstat vilkårene for levering av den berørte variabelen i henhold til målet med en slik undersøkelse. I de europeiske utvalgsundersøkelsene kan det fastsettes vilkår, detaljnivå og frister for overføring av opplysninger.»

b) Nytt annet ledd skal lyde:

«Obligatoriske undersøkelser skal brukes for å skaffe opplysninger som ennå ikke er tilgjengelige (innen de fastsatte frister) fra andre kilder, for eksempel registre. Undersøkelsene skal gjennomføres ved hjelp av elektroniske spørreskjemaer og eventuelt spørreskjemaer på nettet.»

2. I artikkel 10 gjøres følgende endringer:

a) Nr. 3 skal lyde:

«3. Variablenes kvalitet skal kontrolleres regelmessig gjennom sammenligning med andre statistiske opplysninger, utført av hver enkelt medlemsstat og Kommisjonen (Eurostat). I tillegg skal det kontrolleres at variablene er innbyrdes konsistente.»

b) Nr. 4 skal lyde:

«4. Kvaliteten skal vurderes ved at fordelene ved å ha tilgang til de aktuelle opplysningene, holdes opp mot kostnadene ved å samle dem inn og byrden dette pålegger foretakene, særlig små bedrifter. Medlemsstatene skal på anmodning overføre Kommisjonen alle opplysninger som er nødvendige for denne vurderingen i samsvar med en felles europeisk metode utviklet av Kommisjonen i samarbeid med medlemsstatene.»

3. Artikkel 12 nr. 1 skal lyde:

«1. Kommisjonen skal, etter å ha rådspurt Komiteen for det statistiske program, innen 11. februar 2006 offentliggjøre en veiledende metodologisk håndbok med forklaringer til reglene i vedleggene samt generelle retningslinjer for konjunkturstatistikk.»

4. Artikkel 14 nr. 2 skal lyde:

«2. Kommisjonen skal innen 11. august 2008 og deretter hvert tredje år framlegge rapport for Europaparlamentet og Rådet om statistikkens utarbeidelse i henhold til denne forordning, særlig om dens relevans og kvalitet og om revisjonen av indikatorene. Rapporten skal også omhandle særskilt kostnadene

ved det statistiske systemet og de byrder som pålegges foretakene som følge av denne forordning sammenlignet med fordelene den gir. Den skal inneholde opplysninger om beste praksis for å lette byrden for foretakene samt angi hvordan byrden og kostnadene kan reduseres.»

5. I artikkel 17 skal ny bokstav j) lyde:

«j) opprettelsen av europeiske utvalgsundersøkelser (artikkel 4).»

6. Vedlegg A-D skal endres i henhold til vedlegget.

*Artikkel 2*

Denne forordning trer i kraft den tjuende dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Strasbourg, 6. juli 2005.

*For Europaparlamentet*

J. BORRELL FONTELLES

*President*

*For Rådet*

J. STRAW

*Formann*

*Vedlegg*

**Del A**

I vedlegg A til forordning (EF) nr. 1165/98 gjøres følgende endringer:

*Virkeområde*

Bokstav a) («Virkeområde») skal lyde:

«Dette vedlegg får anvendelse på samtlige aktiviteter som står oppført under næringshovedområde C til E i NACE, eller eventuelt på samtlige produkter som står oppført under næringshovedområde C til E i CPA.»

*Liste over variabler*

I bokstav c) («Liste over variabler») gjøres følgende endringer:

1. I nr. 1 tilføyes følgende variabel:

«Variabel	Betegnelse
340	Importpriser»

2. Nr. 2 skal lyde:

«2. Opplysninger om produsentpriser på andre markeder enn hjemmemarkedet (nr. 312) og importpriser (nr. 340) kan sammenstilles ved hjelp av enhetsverdier for produkter

Om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk

med opprinnelse i utenrikshandel eller andre kilder bare dersom det ikke medfører en vesentlig forringelse av kvaliteten sammenlignet med de spesifikke prisopplysningene. Kommisjonen skal etter framgangsmåten i artikkel 18 fastsette vilkår som skal sikre at opplysningene har den nødvendige kvalitet.»

3. Nr. 9 skal lyde:

«9. Opplysningene om produsentpriser og importpriser (nr. 310, 311, 312 og 340) er ikke påkrevd for følgende hovedgrupper i NACE eller CPA: 12.0, 22.1, 23.3, 29.6, 35.1, 35.3, 37.1, 37.2. Listen over grupper kan endres fram til 11. august 2008 etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.

4. Nytt nr. 10 skal lyde:

«10. Variabelen for importpriser (nr. 340) beregnes på grunnlag av produkter i CPA. De importerende bransjeenhetene kan klassifiseres under aktiviteter som ikke er oppført under næringshovedområde C til E i NACE.»

#### Form

Bokstav d) («Form») skal lyde:

- «1. Samtlige variabler skal oversendes i ukorrigert form der det er mulig.
2. Produksjonsvariabelen (nr. 110) og variabelen for utførte timeverk (nr. 220) skal i tillegg oversendes korrigerert for antall virkedager. Når andre variabler er påvirket av antall virkedager, kan medlemsstatene oversende også disse korrigerert for antall virkedager. Listen over variabler som skal oversendes korrigerert for antall virkedager, kan endres etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.
3. Medlemsstatene kan i tillegg oversende variablene sesongkorrigerert og i form av trendsykluser. Bare i tilfeller der opplysningene ikke oversendes i slik form, kan Kommisjonen (Eurostat) utarbeide og offentliggjøre serier korrigerert for sesongbestemte svingninger eller i form av trendsykluser for disse variablene.
4. Variabel nr. 110, 310, 311, 312 og 340 skal oversendes som indekser. Alle andre variabler skal oversendes enten som indekser eller i form av absolutte tall.»

#### Referanseperiode

I bokstav e) («Referanseperiode») tilføyes følgende variabel:

«Variabel	Referanseperiode
340	måned»

#### Detaljnivå

I bokstav f) («Detaljnivå») gjøres følgende endringer:

1. Nr. 1 og 2 skal lyde:

- «1. Samtlige variabler bortsett fra variabelen for importpriser (nr. 340) skal oversendes for NACE-nivåene næringshovedområde (en bokstav), næringsområde (to bokstaver) og næring (to sifre). Variabelen 340 skal oversendes for CPA-nivåene næringshovedområde (en bokstav), næringsområde (to bokstaver) og næring (to sifre).

2. I tillegg skal indeksen for produksjon (nr. 110) og produsentpriser (nr. 310, 311 og 312) for næringshovedområde D i NACE oversendes på tre- og firesifret nivå. Indeksene som oversendes på tre- og firesifret nivå, skal utgjøre minst 90 % av det totale bruttoproduktet i næringshovedområde D i NACE for hver medlemsstat i et gitt basisår. Variablene trenger ikke å oversendes på dette detaljnivået av medlemsstater der det totale bruttoproduktet i næringshovedområde D i NACE utgjør mindre enn 4 % av summen for Det europeiske fellesskap i et gitt basisår.»

2. Nr. 4 skal lyde:

- «4. I tillegg skal samtlige variabler bortsett fra variablene for omsetning og ordretilgang (nr. 120, 121, 122, 130, 131 og 132) oversendes for hele industrien, definert som næringshovedområde C til E i NACE, og industrihovedgruppene (MIGS), som definert i kommisjonsforordning (EF) nr. 586/2001<sup>8</sup>

3. Nytt nr. 5-10 skal lyde:

- «5. Variablene for omsetning (nr. 120, 121 og 122) skal oversendes for hele industrien, definert som næringshovedområde C og D i NACE, og industrihovedgruppene med unntak av industrihovedgruppen som omfatter energirelatert virksomhet.
6. Variablene for ordretilgang (nr. 130, 131 og 132) skal oversendes for den totale framstillingen, næringshovedområde D i NACE og et begrenset antall industrihovedgrupper, herunder NACE-næringene fastsatt i

<sup>8</sup> EFT L 86 av 27.3.2001, s. 11.»

Om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk

- bokstav c) («Liste over variabler») nr. 8 i dette vedlegg.
7. Variabelen for importpriser (nr. 340) skal oversendes for samtlige industriprodukter, næringshovedområde C til E i CPA og industrihovedgrupper fastsatt i henhold til forordning (EF) nr. 586/2001 på grunnlag av produktgrupper i CPA. Variabelen trenger ikke å oversendes av medlemsstater som ikke har innført euro som sin valuta.
  8. Når det gjelder variabelen for importpriser (nr. 340) kan Kommisjonen etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18 fastsette vilkårene for anvendelse av en europeisk utvalgsundersøkelse i henhold til artikkel 4 nr. 2 bokstav d).
  9. Variablene for andre markeder enn hjemmemarkedet (nr. 122, 132 og 312) skal oversendes idet det skilles mellom stater i og utenfor euroområdet. Skillet får anvendelse på hele industrien, definert som næringshovedområde C til E i NACE, industrihovedgruppene og nivåene næringshovedområde (en bokstav), næringsområde (to bokstaver) og næring (to sifre) i NACE. Opplysninger om NACE E er ikke påkrevd for variabel nr. 122. Variabelen for importpriser (nr. 340) skal i tillegg oversendes idet det skilles mellom stater i og utenfor euroområdet. Skillet får anvendelse på hele industrien, definert som næringshovedområde C til E i CPA, industrihovedgruppene og nivåene næringshovedområde (en bokstav), næringsområde (to bokstaver) og næring (to sifre) i CPA. Når det gjelder skillet mellom stater i og utenfor euroområdet kan Kommisjonen etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18 fastsette vilkårene for anvendelse av en europeisk utvalgsundersøkelse i henhold til artikkel 4 nr. 2 bokstav d). En europeisk utvalgsundersøkelse kan begrense virkeområdet for variabelen for importpriser til import av produkter fra stater utenfor euroområdet. Skillet mellom stater i og utenfor euroområdet for variabel nr. 122, 132, 312 og 340 trenger ikke å oversendes av medlemsstater som ikke har innført euro som sin valuta.
  10. Medlemsstater der bruttoproduktet i næringshovedområde C, D og E i NACE i et gitt basisår utgjør mindre enn 1 % av totalsummen for Det europeiske fellesskap, trenger bare å oversende opplysninger for hele industrien, industrihovedgrupper og

for næringshovedområdenivået i NACE eller CPA.»

#### *Frist for innsending av opplysningene*

I bokstav g) («Frist for innsending av opplysningene») gjøres følgende endringer:

1. I nr. 1 skal visse variabler endres eller legges til som følger:

«Variabel	Frister
110	1 måned og 10 kalenderdager
(...)	(...)
210	2 måneder
(...)	(...)
340	1 måned og 15 kalenderdager»

2. Nr. 2 skal lyde:

«2. Fristen kan forlenges med opptil 15 kalenderdager for opplysninger om nivåene næringshovedgruppe og næringsgruppe i NACE eller næringshovedgruppe og næringsgruppe i CPA.

For medlemsstater der bruttoproduktet for næringshovedområde C, D og E i NACE i et gitt basisår utgjør mindre enn 3 % av totalsummen for Det europeiske fellesskap, kan fristen forlenges med opptil 15 kalenderdager for opplysninger om hele industrien, industrihovedgrupper og nivåene næringshovedområde og næring i NACE eller næringshovedområde eller næring i CPA.»

#### *Forundersøkelser*

I bokstav h) («Forundersøkelser») utgår nr. 2 og 3.

#### *Første referanseperiode*

I bokstav i) («Første referanseperiode») skal nytt annet og tredje ledd lyde:

«Første referanseperiode for oversending av variabler for andre markeder enn hjemmemarkedet, idet det skilles mellom stater i og utenfor euroområdet, er senest januar 2005.

Første referanseperiode for variabel nr. 340 er senest januar 2006, forutsatt at senest 2005 anvendes som basisår.»

#### *Overgangsperiode*

I bokstav j) («Overgangsperiode») skal nytt nr. 3-5 lyde:



Om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk

- «3. En overgangsperiode som opphører 11. august 2007, kan innrømmes for variabel nr. 340 og skillet mellom stater i og utenfor euroområdet for variabel nr. 122, 132, 312 og 340, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.
4. En overgangsperiode som opphører 11. august 2007, kan innrømmes for endring av frister for innsending av opplysninger for variabel nr. 110 etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.
5. En overgangsperiode som opphører 11. august 2006, kan innrømmes for endring av frister for innsending av opplysninger for variabel nr. 210 etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.»

#### Del B

I vedlegg B til forordning (EF) nr. 1165/98 gjøres følgende endringer:

#### Liste over variabler

I bokstav c) («Liste over variabler») gjøres følgende endringer:

1. Nr. 5 skal lyde:
  - «5. Bare i tilfeller der variablene for byggekostnader (nr. 320, 321 og 322) ikke foreligger, kan de settes lik variabelen for produsentpriser (nr. 310). Dette skal være tillatt fram til 11. august 2010.»
2. Nytt nr. 6 skal lyde:
  - «6. Medlemsstatene skal gjennomføre undersøkelser fastsatt av Kommisjonen og utført i samråd med medlemsstatene. Undersøkelsene skal gjennomføres, idet det tas hensyn til fordelene ved innsamlingen av opplysningene i forhold til kostnadene ved innsamlingen og byrden for foretakene, med sikte på å:
    - a) vurdere muligheten for en kvartalsvis variabel for produsentpriser (nr. 310) innen bygge- og anleggsvirksomhet,
    - b) fastsette en egnet metode for innsamling av opplysninger og indeksberegning.
 Kommisjonen skal senest 11. august 2006 foreslå en definisjon av variabelen for produsentpriser.  
 Medlemsstatene skal senest 11. august 2007 framlegge en rapport for Kommisjonen om resultatene av undersøkelsene.  
 Kommisjonen skal senest 11. august 2008, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18, beslutte om den i henhold til artikkel 17 bokstav b) vil erstatte varia-

belen for byggekostnader med variabelen for produsentpriser med virkning fra basisåret 2010.»

#### Form

Bokstav d) («Form») skal lyde:

- «1. Samtlige variabler skal oversendes i ukorrigert form der det er mulig.
2. Produksjonsvariablene (nr. 110, 115 og 116) og variabelen for utførte timeverk (nr. 220) skal i tillegg oversendes korrigeret for antall virkedager. Når andre variabler er påvirket av antall virkedager, kan medlemsstatene oversende også disse korrigeret for antall virkedager. Listen over variabler som skal oversendes korrigeret for antall virkedager, kan endres etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.
3. Medlemsstatene kan i tillegg oversende variablene sesongkorrigeret og i form av trendsykluser. Bare i tilfeller der opplysningene ikke oversendes i slik form, kan Kommisjonen (Eurostat) utarbeide og offentliggjøre serier korrigeret for sesongbestemte svingninger eller i form av trendsykluser for disse variablene.
4. Variabel nr. 110, 115, 116, 320, 321 og 322 skal oversendes som indekser. Variabel nr. 411 og 412 skal oversendes i form av absolutte tall. Alle andre variabler skal oversendes enten som indekser eller i form av absolutte tall.»

#### Referanseperiode

Bokstav e) («Referanseperiode») skal lyde:

For variabel nr. 110, 115 og 116 gjelder en referanseperiode på en måned. For alle andre variabler i dette vedlegg skal referanseperioden være minst et kvartal.

Medlemsstater der det totale bruttoproduktet for næringshovedområde F i NACE i et gitt basisår utgjør mindre enn 1 % av totalsummen for Det europeiske fellesskap, trenger bare å oppgi nr. 110, 115 og 116 med en referanseperiode på et kvartal.»

#### Detaljnivå

I bokstav f) («Detaljnivå») skal nytt nr. 6 lyde:

- «6. Medlemsstater der bruttoproduktet i næringshovedområde F i NACE i et gitt basisår utgjør mindre enn 1 % av totalsummen for Det europeiske fellesskap, trenger bare å oversende opplysninger for samlet bygge- og anleggsvirksomhet (nivået næringshovedområde i NACE.)»

Om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk

### *Frist for innsending av opplysningene*

I bokstav g) («Frist for innsending av opplysningene») skal variabel nr. 110, 115, 116 og 210 erstattes ned følgende variabler:

«Variabel	Frister
110	1 måned og 15 kalenderdager
115	1 måned og 15 kalenderdager
116	1 måned og 15 kalenderdager
(...)	(...)
210	2 måneder.»

### *Forundersøkelser*

I bokstav h) («Forundersøkelser») utgår nr. 1 og 3.

### *Første referanseperiode*

I bokstav i) («Første referanseperiode») skal nytt annet ledd lyde:

«Første referanseperiode for oversending av variabel nr. 110, 115 og 116 med en referanseperiode på en måned skal være senest januar 2005.»

### *Overgangsperiode*

I bokstav j) («Overgangsperiode») skal nytt nr. 3 og 4 lyde:

- «3. En overgangsperiode som opphører 11. august 2007, kan innrømmes for endring av referanseperioden for variabel nr. 110, 115 og 116 etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.
4. En overgangsperiode som opphører 11. august 2007, kan innrømmes for endring av frister for innsending av opplysninger for variabel nr. 110, 115, 116 og 210 etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.»

### *Del C*

I vedlegg C til forordning (EF) nr. 1165/98 gjøres følgende endringer:

### *Liste over variabler*

I bokstav c) («Liste over variabler») skal nytt nr. 4 lyde:

- «4. Medlemsstatene skal gjennomføre undersøkelser fastsatt av Kommisjonen og utformet i samarbeid med medlemsstatene. Undersøkelsene skal gjennomføres, idet det tas hensyn til fordelene ved innsamlingen av opplysningene i forhold til kostnadene ved innsamlingen og byrden for foretakene, med sikte på å:

- a) vurdere om det er praktisk mulig å oversende kvartalsvise variabler for utførte timeverk (nr. 220) for detaljhandel og reparasjon,
- b) vurdere om det er praktisk mulig å oversende kvartalsvise variabler for egentlig lønn (nr. 230) for detaljhandel og reparasjon,
- c) fastsette en egnet metode for innsamling av opplysninger og indeksberegning.

Medlemsstatene skal senest 11. august 2007 framlegge en rapport for Kommisjonen om resultatene av undersøkelsene.

Kommisjonen skal senest 11. august 2008, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18, beslutte om den i henhold til artikkel 17 bokstav b) vil inkludere variabelen for utførte timeverk (nr. 220) og variabelen for egentlig lønn (nr. 230) med virkning fra basisåret 2010.»

### *Form*

I bokstav d) («Form») skal nr. 1 og 2 lyde:

- «1. Samtlige variabler skal oversendes i ukorrigert form der det er mulig.
2. Variablene for omsetning (nr. 120) og salgsvolum (nr. 123) skal i tillegg oversendes korrigeret for antall virkedager. Når andre variabler er påvirket av antall virkedager, kan medlemsstatene oversende også disse korrigeret for antall virkedager. Listen over variabler som skal oversendes korrigeret for antall virkedager, kan endres etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.»

### *Detaljnivå*

I bokstav f) («Detaljnivå») gjøres følgende endringer:

1. Nr. 1 skal lyde:
  - «1. Variablene for omsetning (nr. 120) og deflasjonsfaktor for salg/salgsvolum (nr. 330/123) skal oversendes på detaljnivå som fastsatt i nr. 2, 3 og 4. Variabelen for antall selskaper (nr. 210) skal oversendes på detaljnivå som fastsatt i nr. 4.»
2. Nytt nr. 5 skal lyde:
  - «5. For medlemsstater der omsetningen i næring 52 i NACE i et gitt basisår utgjør mindre enn 1 % av totalsummen for Det europeiske fellesskap, skal omsetningsvariabelen (nr. 120) og variablene for deflasjonsfaktor for salg/salgsvolum (nr. 330/

Om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk

123) oversendes bare på detaljnivå som fastsatt i nr. 3 og 4.»

#### *Frist for innsending av opplysningene*

Bokstav g) («Frist for innsending av opplysningene») skal lyde:

- «1. Variablene for omsetning (nr. 120) og deflasjonsfaktor for salg/salgsvolum (nr. 330/123) skal oversendes innen to måneder på detaljnivå som fastsatt i nr. 2 bokstav f) i dette vedlegg. Fristen kan forlenges med opptil 15 dager for medlemsstater der omsetningen i næring 52 i et gitt basisår utgjør mindre enn 3 % av totalsummen for Det europeiske fellesskap.
2. Variablene for omsetning (nr. 120) og deflasjonsfaktor for salg/salgsvolum (nr. 330/123) skal oversendes innen en måned på detaljnivå som fastsatt i nr. 3 og 4 i bokstav f) i dette vedlegg. Medlemsstatene kan for variablene for omsetning og deflasjonsfaktor for salg/salgsvolum (nr. 120 og 330/123) velge å delta med bidrag i samsvar med fordelingen i en europeisk utvalgsundersøkelse som fastsatt i artikkel 4 nr. 2 bokstav d) første ledd. Vilkårene for fordelingen skal fastsettes etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.
3. Variabelen for antall sysselsatte skal oversendes innen to måneder etter utløpet av referanseperioden. Fristen kan forlenges med opptil 15 dager for medlemsstater der omsetningen i næring 52 i et gitt basisår utgjør mindre enn 3 % av totalsummen for Det europeiske fellesskap.»

#### *Forundersøkelser*

I bokstav h) («Forundersøkelser») utgår nr. 2 og 4.

#### *Overgangsperiode*

I bokstav j) («Overgangsperiode») skal nytt nr. 4 lyde:

- «4. En overgangsperiode som opphører senest 11. august 2006, kan innrømmes for endring av fristene for oversending av opplysninger for variabel nr. 210 etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.»

#### *Del D*

I vedlegg D til forordning (EF) nr. 1165/98 gjøres følgende endringer:

Liste over variabler

I bokstav c) («Liste over variabler») gjøres følgende endringer:

1. I artikkel 1 tilføyes følgende variabel:

«Variabel	Betegnelse
310	Produsentpriser»

2. Nytt nr. 3 og 4 skal lyde:

- «3. Variabelen for produsentpriser (nr. 310) omfatter tjenester som leveres til kunder som er foretak eller personer som representerer foretak.
4. Medlemsstatene skal gjennomføre undersøkelser fastsatt av Kommisjonen og utformet i samråd med medlemsstatene. Undersøkelsene skal gjennomføres, idet det tas hensyn til fordelene ved innsamlingen av opplysningene i forhold til kostnadene ved innsamlingen og byrden for foretakene, med sikte på å:
  - a) vurdere om det er praktisk mulig å oversende en kvartalsvis variabel for utførte timeverk (nr. 220) for andre tjenester,
  - b) vurdere om det er praktisk mulig å oversende en kvartalsvis variabel for egentlig lønn (nr. 230) for andre tjenester,
  - c) fastsette en egnet metode for innsamling av opplysninger og indeksberegning,
  - d) fastsette et passende detaljnivå. Opplysningene skal inndeles etter økonomisk virksomhet på grunnlag av næringshovedområdene i NACE samt inndeles på ytterligere nivåer, dog ikke lavere enn det tosifrede NACE-nivået for næring eller grupperinger av disse.

Medlemsstatene skal senest 11. august 2007 framlegge en rapport for Kommisjonen om resultatene av undersøkelsene.

Kommisjonen skal senest 11. august 2008, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18, beslutte om den i henhold til artikkel 17 bokstav b) vil inkludere variabelen for utførte timeverk (nr. 220) og variabelen for egentlig lønn (nr. 230) med virkning fra basisåret 2010.»

#### *Form*

I bokstav d) («Form») gjøres følgende endringer:

1. Nr. 1 og 2 skal lyde:

- «1. Samtlige variabler skal oversendes i ukorrigert form der det er mulig.
2. Variabelen for omsetning (nr. 120) skal i tillegg oversendes korrigeret for antall virkedager. Når andre variabler er påvirket av antall

Om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk

virkedager, kan medlemsstatene oversende også disse korrigerert for antall virkedager. Listen over variabler som skal oversendes korrigerert for antall virkedager, kan endres etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.»

2. Nr. 4 skal lyde:

«4. Variabelen for produsentpriser (nr. 310) skal oversendes som en indeks. Alle andre variabler skal oversendes som indekser eller i form av absolutte tall.»

#### Referanseperiode

I bokstav e) («Referanseperiode») skal nytt annet, tredje og fjerde ledd lyde:

«Medlemsstatene skal gjennomføre undersøkelser fastsatt av Kommisjonen og utformet i samråd med medlemsstatene. Undersøkelsene skal gjennomføre undersøkelser idet det tas hensyn til fordelene med en kortere referanseperiode i forhold til kostnadene ved innsamlingen og byrden for foretakene, med sikte på å vurdere om det er praktisk mulig å redusere referanseperioden på et kvartal for variabelen for omsetning (nr. 120) til en referanseperiode på en måned.

Medlemsstatene skal senest 11. august 2007 framlegge en rapport for Kommisjonen om resultatene av undersøkelsene.

Kommisjonen skal senest 11. august 2008, etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18, beslutte om den vil påberope artikkel 17 bokstav d) i forbindelse med en endring av hyppigheten for utarbeiding av variabelen for omsetning.»

#### Detaljnivå

I bokstav f) («Detaljnivå») gjøres følgende endringer:

1. Nr. 3 og 4 skal lyde:

«3. For næring 50, 51, 64 og 74 i NACE skal variabelen for omsetning oversendes på tosifret nivå bare av medlemsstater der omsetningen for disse næringene i et gitt basisår utgjør mindre enn 4 % av totalsummen for Det europeiske fellesskap.

4. For næringshovedområde I i NACE skal variabelen for antall sysselsatte (nr. 210) oversendes på næringshovedområdenivå bare av medlemsstater der bruttoproduktet for næringshovedområde I i et gitt basisår utgjør mindre enn 4 % av totalsummen for Det europeiske fellesskap.»

2. Nytt nr. 5-7 skal lyde:

«5. Variabelen for produsentpriser (nr. 310) skal oversendes på grunnlag av følgende virksomheter og grupper i NACE:

- 60.24, 63.11, 63.12, 64.11, 64.12 på firesifret nivå,
- 61.1, 62.1, 64.2 på tresifret nivå,
- 72.1-72.6 på tresifret nivå,
- summen av 74.11-74.14,
- summen av 74.2 og 74.3,
- 74.4-74.7 på tresifret nivå.
- NACE 74.4 kan angis omtrentlig ved hjelp av reklamemengden.
- NACE 74.5 omfatter den samlede prisen for rekruttering og formidling av arbeidskraft.

6. Listen over virksomheter og grupperinger kan endres fram til 11. august 2008 etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.

7. For næring 72 skal variabelen for produsentpriser (nr. 310) oversendes på tosifret nivå bare av medlemsstater der omsetningen for disse næringene i et gitt basisår utgjør mindre enn 4 % av totalsummen for Det europeiske fellesskap.»

#### Frist for innsending av opplysningene

Bokstav g) («Frist for innsending av opplysningene») skal lyde:

«Variablene skal etter utløpet av referanseperioden oversendes innen følgende frister:

Variabel	Frist
120	2 måneder
210	2 måneder
310	3 måneder»

#### Første referanseperiode

I bokstav i) («Første referanseperiode») skal nytt annet ledd lyde:

«Første referanseperiode for oversending av variabelen for produsentpriser (nr. 310) er senest første kvartal 2006. Et unntak på ytterligere ett år kan innrømmes for den første referanseperioden etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18, forutsatt at basisåret er senest 2006.»

#### Overgangsperiode

I bokstav j) («Overgangsperiode») skal nytt annet og tredje ledd lyde:

Om samtykke til godkjenning av avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2006 av 28. april 2006 om innlemming i EØS-avtala av europaparlaments- og rådsforordning nr. 1158/2005 om konjunkturstatistikk

«En overgangsperiode som opphører senest 11. august 2008, kan innrømmes for variabel nr. 310 etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18. Ytterligere en overgangsperiode på ett år kan innrømmes for gjennomføring av variabel nr. 310 når det gjelder næring 63 og 74 i NACE etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18. I tillegg til disse overgangsperiodene kan det innrømmes ytterligere en overgangsperiode på ett år etter framgangsmåten

fastsatt i artikkel 18, til medlemsstater der omsetningen innenfor NACE-virksomheten omhandlet i bokstav a) («Virkeområde»), i et gitt basisår utgjør mindre enn 1 % av totalsummen for Det europeiske fellesskap.

En overgangsperiode som opphører senest 11. august 2006, kan innrømmes for endring av fristene for oversending av opplysninger for variabel nr. 120 og 210 etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 18.»







